V3CU3E

KURZANLEITUNG

Vorstellung von Arcure-Blaxtair®

Blaxtair® ist eine intelligente 3D-Kamera, die zwischen Objekten und Personen unterscheiden kann und den Fahrer bei Gefahr warnt







Sie wurde entwickelt, um der Bedienperson zusätzliche Informationen zur Verfügung zu stellen, um sie bei ihren Manövern zu unterstützen, und soll die bereits bestehenden üblichen Sicherheitspraktiken ergänzen. Fahrzeuginspektion und Betriebssicherheit liegen immer in der Verantwortung der Bedienperson und der zuständigen Behörden und ersetzen nicht die Wachsamkeit des Fahrers, es müssen immer die in Ihrem Land geltenden Vorschriften eingehalten werden.

Der Blaxtair®:

- Ein System zur Fahrerassistenz
- Eine Ergänzung der Praktiken für die Sicherheit, die sich bereits im Unternehmen bewährt haben
- hat keinen Einfluss auf die Bedienelemente des Fahrzeugs und ersetzt nicht den Fahrer, der jederzeit die Kontrolle über die Fahrzeugführung behält
- Wird mit der Zündung automatisch gestartet (innerhalb weniger Sekun-
- Automatische Abschaltung bei Ausschalten der Zündung

1 Funktionsweise von BLAXTAIR®



2 Signale für den Fahrer

Es darf keine Kommunikation mit den Führungs- und Kontrollsystemen der Maschinen stattfinden. Die Ausgangssignale dürfen nicht zum automatischen, direkten oder indirekten Steuern der Steuerungssysteme der Maschinen verwendet werden.



Roter Monitor und Klingel/ Summer





Grüner Monitor ohne Läuten



Violetter Monitor ohne Klingeln

SOFORT ANHALTEN / GEFAHR

Überprüfung auf dem Kontrollmonitor und mit eigenen Augen. bevor Sie (wieder) losfahren Nicht (wieder) losfahren, solange LED rot leuchtet

KEINE GEFAHR ERKANNT **BLEIBEN SIE AUFMERKSAM!**

STÖRUNG Kontaktieren Sie Ihren Monteur oder den Kundendienst von ARCURE:

Installation

Vorsichtsmaßnahmen

Die BLAXTAIR®-Verarbeitungseinheiten sind mit Sorgfalt zu behandeln:

- Installieren Sie die Verarbeitungseinheiten nicht in der Nähe von Hitze abstrahlenden Bauteilen
- Installieren Sie die Verarbeitungseinheiten nicht in der Nähe von Anlagen, die elektromagnetische Störungen erzeugen.
- · Ziehen Sie nicht an den Gurten.
- · Nicht abdecken und keine Gegenstände auf den Verarbeitungseinheiten ablegen
- Stellen Sie sicher, dass die Luft frei um die Behandlungseinheiten zirkulieren kann. Andernfalls kann die Wärmeableitung verhindert sein und die Verarbeitungseinheit abgeschaltet werden.
- Halten Sie den Sensorkopf nicht am Kabel fest.
- Halten Sie die Linsen des Sensorkopfes sauber
- Öffnen oder modifizieren Sie niemals einen Sensorkopf oder eine Verarbeitungseinheit, da dies zum Erlöschen der Garantie führt.
- · Ändern Sie nicht die Position von Sensorköpfen oder Verarbeitungseinheiten. Dies darf nur von geschulten Blaxtair-Installateuren durchgeführt
- · Trennen Sie keine Anschlüsse von Verarbeitungseinheiten oder Sensorköpfen, es sei denn, Sie werden von einem Blaxtair-Installateur dazu aufgefor-

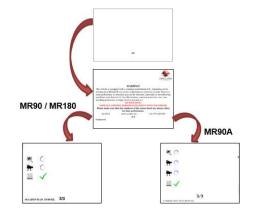


Verbinden oder trennen Sie nicht den/die Monitor(e) und den/die Sensorkopf/Köpfe, wenn die Verarbeitungseinheit eingeschaltet ist. Dies kann das System beschädigen, es außer Betrieb setzen und die Garantie aufheben.

Installation und Inbetriebnahme

Ihr BLAXTAIR®-System wurde von einem autorisierten Installateur installiert. Um auf dem optimalen Leistungsniveau zu arbeiten, darf das Gerät nicht getrennt oder bewegt werden. Die Positionierung der Sensorköpfe und Verarbeitungseinheiten wurde auf optimale Leistung ausgelegt und das System entsprechend kalibriert.

Das BLAXTAIR®-System startet automatisch, wenn der Fahrer das Fahrzeug startet. Die Verarbeitungseinheit gibt nach 5 Sekunden (+/- 1 Sekunde) einen "Piepton" ab, um das Einschalten zu bestätigen. Die folgende Abbildung zeigt die verschiedenen Monitore, die während des Initialisierungsprozesses nacheinander erscheinen.



Das System führt eine Selbstdiagnosesequenz durch. Sobald alle Elemente auf dieser Seite mit einem grünen Häkchen versehen sind, wird das Video auf dem Monitor mit einem grünen Rahmen angezeigt und die LED (falls installiert) leuchtet grün, was anzeigt, dass das Blaxtair-System nun voll funktionsfähig ist.

Überprüfung und regelmäßige Wartung

1 Maschinenstart

Zu Beginn eines jeden Arbeitstages, vor Beginn der Arbeit an einem mit dem BLAXTAIR® ausgestatteten Fahrzeug, muss die Bedienperson die Funktionsfähigkeit des BLAXTAIR® überprüfen. Nachfolgend finden Sie eine detailliertere Vorgehensweise zur Überprüfung der korrekten Funktion bei den üblichen regelmäßigen Inspektionen des Fahrzeugs. Vor der Durchführung der Prüfung muss die Bedienperson sicherstellen, dass alle Sicherheitsbedingungen erfüllt sind und dass niemand gefährdet wird. Mit Hilfe einer zweiten Person muss der Fahrer das folgende Verfahren durchführen:

- · Parken Sie das Fahrzeug in einem flachen, offenen Bereich, der von Absperrungen umgehen ist
- Markieren Sie den Erkennungsbereich auf dem Boden.
- Schalten Sie die Zündung ein, ohne den Motor zu starten.
- Warten Sie, bis die Kameraansicht auf dem Monitor erscheint und ihr Rahmen grün ist (und die LED grün, falls installiert).
- Stellen Sie sicher, dass sich das Fahrzeug nicht bewegen kann, und legen Sie dann den Rückwärtsgang ein oder ein anderes Signal, das zur Aktivierung der Erkennung erforderlich ist.
- Bitten Sie den Assistenten, sich im Erfassungsbereich zu bewegen, Überprüfen Sie, ob das System den Fußgänger erkennt, sobald er sich in der Gefahrenzone befindet. Der Rahmen auf dem Monitor muss sofort rot werden und der akustische Alarm muss ertönen, solange der Fußgänger im Erfassungsbereich bleibt oder sich bewegt.
- Wenn der Test nicht konform ist, wenden Sie sich an die Blaxtair-Hotline.

2 Reinigung des Sensorkopfes

Um eine optimale Leistung zu gewährleisten, müssen beide Sensorkopflinsen mindestens einmal täglich gereinigt werden (wenn die Spiegel gereinigt werden sollen, müssen es auch die Sensorköpfe!). Reinigen Sie die Fenster mindestens einmal täglich mit einem weichen Tuch. Es ist möglich. Fensterreiniger und Wasser zu verwenden. Überprüfen Sie nach der Reinigung, ob die Fenster:

- Trocken, staub- und tropfenfrei sind.
- Frei von großen Kratzern sind, die die ordnungsgemäße Funktion des Blaxtair

3 Systemkonfiguration

Während der Installation wurde das System für optimale Leistung konfiguriert. Die Leistung kann sich verschlechtern, wenn der Sensorkonf aus seiner ursprünglichen Position bewegt wurde oder einen Stoß erlitten hat.



Wurde der Sensorkopf einem Stoß ausgesetzt, muss das System überprüft werden, siehe Abschnitt 4.3.1. Im Zweifelsfall muss das System von einem von Blaxtair zertifizierten Installateur überprüft werden.

Funktionsweise

1 Präsentation des Monitors



2 Erkennungsbereich

Der Erkennungsbereich (auch Gefahrenbereich genannt) wurde von Ihrem Installateur entsprechend Ihren Bedürfnissen und Einschränkungen definiert. Diesersetztsich im Allgemeinen aus zwei verschieden en Teilbereichen zusammen:

- Einem "Hindernis"-Unterbereich, indem jedes Hindernis, unabhängig davon, ob es sich um einen Fussgänger handelt oder nicht, einen Alarm auslöst.
- Einem "Fußgänger"-Unterbereich, in der nur Fußgänger Alarme auslösen.

Akustischer Symbo Keine Hindernisse

Keiner/s Keiner/s

che LED

(optional

erhältlich

Keiner/s

licher

(optional)

Keiner/s Keiner/s



Siehe

Kapitel 8

Die Temperatur des Sensorkopfes nähert sich ihrem

Die Temperatur der Verarbeitungseinheit nähert sich























Fehlerbeseitigung

oder Fußgänger

nungsbereichen

Keine Hindernisse

oder Fußgänger

Keine Fußgänge

im "Hinder-

nis"-Bereich

im Fußgän-

ger"-Bereich

Hindernis ode

Fußgänger im

reich

.Hindernis"-Be

Keine Hindernis-

se im ...Hinder-

nis"-Bereich

Fußgänger im

bleme mit Soft-

oder Hardware

..Fußgänger

in den Erken-

Wenn das BLAXTAIR® auf ein technisches Problem stößt, können ein

oder mehrere Symbo	ble in der oberen linken Ecke des Monitors erscheine			
Symbole	Bedeutung			
=×====	Technisches Problem im Zusammenhang mit der Kommunikation zwischen Verarbeitungseinheiten (nur MR180-Konfiguration).			
	Technisches Problem im Zusammenhang mit dem/den Sensorkopf/Sensorköpfen.			
18	Technisches Problem im Zusammenhang mit der LED: Entweder wird die Kommunikation unterbrochen oder die Anweisungen der Zentraleinheit werden nicht korrekt ausgeführt.			

Wenn ein Symbol dauerhaft auf dem Monitor angezeigt wird, schalten Sie den BLAXTAIR® aus, warten Sie einige Minuten und starten Sie es dann neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Installateur oder den Arcure-Kundendienst.

ihrem Grenzwert.

Kundenbetreuung

Wenn Sie Hilfe benötigen oder technische Fragen zu BLAXTAIR®, seiner Installation oder Wartung haben, zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren:

> hotline@blaxtair.com +33 1 75 43 90 58

oder besuchen Sie unsere Website http://arcure.net/arcure-throughout-the-wor-Id, um die Kontaktinformationen von BLAXTAIR® in Ihrem Land zu finden, Bei Fragen zur Unterstützung wird das technische Team von Arcure Sie nach den auf der Verarbeitungseinheit angegebenen Produkt- und Seriennummern fragen

Verweise auf die in dieser Kurzanleitung zitierten Kapitel oder Abschnitte finden Sie im vollständigen Handbuch, das Sie unter dem Link herunterladen können: http://blaxtair.com/img/fichiers/User Manual_BXT3_20190509_version-EN_V2.3.pdf



Vollständiges Benutzerhandbuch in englischer Sprache

V3CU3E KURZANLEITUNG FÜR DIE INSTALLATION

Installation

Empfohlene Vorgehensweise

- Wählen Sie die Position des Sensorkopfes gemäß dem Konfigurationsblatt und den Anweisungen in Abschnitt 3 sorgfältig aus
- · Wählen Sie den Standort der Verarbeitungseinheit gemäß den Anweisungen in Abschnitt 8 aus.
- Wählen Sie den Standort der optionalen Elemente gemäß den Anweisungen in Abschnitt 6 aus.

Schalten Sie vor der Installation die allgemeine Stromversorgung der Maschine aus. Verbinden oder trennen Sie KEINE Kabel, wenn das System unter "Spannung" steht, Jegliche Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Vorschriften entstehen, werden nicht von der Garantie abgedeckt.

- Installation des Sensorkopfes (Abschnitt 3).
- · Verlegen Sie das grüne Kabel vom Sensorkopf zum Standort der Verarbeitungseinheit (Abschnitt 5).
- Wenn kein "Rückfahrsignal" in der Nähe der Position der Verarbeitungseinheit vorhanden ist, wird empfohlen, einen separaten Draht mit dem Sensorkopfkabel zu verlegen, da sich der Kopf in der Nähe einer Rückfahrleuchte oder eines Alarms befindet.
- Verlegen Sie das Netzkabel (Abschnitt 7).
- Befestigen Sie den Monitor und eventuelles optionales Zubehör (Abschnitt 6).
- Schließen Sie alle Kabel vorübergehend an die Verarbeitungseinheit an (Abschnitt 9).
- · Schließen Sie die Stromversorgung wieder an und schalten Sie die Zündung ein, die Verarbeitungseinheit gibt ein akustisches Signal, um zu bestätigen, dass sie eingeschaltet ist.
- Überprüfen Sie, ob das System korrekt "startet" (Abschnitt 10).
- · Schalten Sie das System aus und beenden Sie die Installation der Verarbeitungseinheit, um sicherzustellen, dass alle Kabelüberläufe ordnungsgemäß außer Sichtweite und kompatibel mit der Öffnung des Fahrzeuginnenraums oder dem Wartungsbereich aufbewahrt werden

Positionierung

Der Sensorkopf



Um eine optimale Erkennung zu gewährleisten, ist es wichtig, systematisch die folgenden Regeln zu beachten: • Der Sensorkopf muss in einer Höhe zwischen 1,0 m und 2,4 m über dem Boden installiert werden.

- Der Fußgänger muss vollständig auf dem Monitor erscheinen, wenn er sich in einer Entfernung zwischen 1,2 m und 7 m vom Sensorkopf befindet. Der Sensorkopf muss daher gemäß der folgenden Entsprechungstabelle angeordnet werden.
- Die Sensorkopfkabel dürfen bei eingeschalteter Verarbeitungseinheit niemals angeschlossen oder getrennt werden

Höhe Sensorkopf (m)	1,0	1,2	1,4	1,6	1,8	2,0	2,2	2,4
Sensorkopf- winkel ("x", °)	0	-6	-11	-17	-23	-29	-31	-33



Optionale Monitore und Zubehör



Trennen Sie oder schließen Sie den Monitor niemals an, wenn das System läuft. Schalten Sie das System bei Bedarf vollständig aus, bevor Sie am Monitor arbeiten.

Der Monitor muss unter den folgenden Bedingungen installiert werden:

- Der Monitor sollte vorzugsweise in der Achse der Spiegel platziert werden.
- Der Monitor darf die Sicht des Fahrers nicht behindern.
- Der Monitor muss für den Fahrer gut sichtbar sein.
- Befestigen Sie die Monitorhalterung mit Gewindeschrauben oder Schrauben.

NICHT gegen ROPS-oder FOPS-Standards verstoßen. Das Bohren oder Schrauben an tragenden Bereichen ist strengstens verboten. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller



Stromversorgung der Systeme



Führen Sie den Anschluss bei getrennter Stromversorgung aus, der Lasttrennschalter in der Position OFF (AUS), Die Blaxtair®-Garantie gilt nur bei Verwendung des im Lieferumfang enthaltenen Sicherungshalters.

Führen Sie den Anschluss bei getrennter Stromversorgung aus, der Lasttrennschalter in der Position OFF (AUS). Die Stromversorgung der Verarbeitungseinheit(en) muss unter den folgenden Bedingungen erfolgen:

- · Verwenden Sie den im Bausatz mitgelieferten Sicherungshalter.
- Braune Leitung über 7,5 A Sicherung An eine permanente Stromversorgung anschließen. Achten Sie darauf, dass dieses Netzteil direkt an die Batterie angeschlossen wird, ohne dass andere Sicherungen verwendet
- Graues Kabel über 2 A Sicherung an eine von der Zündung versorgte Stromversorgung anschließen, Achten Sie darauf, dass diese Stromversorgung bei eingeschalteter Zündung stets konstant bleibt und beim Motorstart nicht "abfällt"
- · Weißes Kabel Schließen Sie dieses Kabel direkt an das Fahrzeugchassis
- · Grünes Kabel über 2 A Sicherung an das System im gewünschten Modus des Fahrzeugs anschließen. Entweder in der Kabine oder mit einem Rückfahrscheinwerfer/Rückfahralarm.

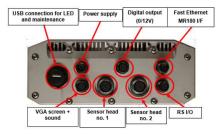
Das Blaxtair-System kann mit 12 V oder 24 V Stromversorgung geliefert werden. Bei der Installation von Systemen an Fahrzeugen mit höherer Spannung, wie z.B. Elektrostaplern, muss eine zusätzliche Vorrichtung zum Absenken der Spannung verwendet werden. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Lieferanten

Verarbeitungseinheit

Die Installation sollte gemäß den folgenden Empfehlungen erfolgen:

- Befestigen Sie die Verarbeitungseinheit an einer stabilen Halterung: Die Verarbeitungseinheit darf keinen Vibrationen ausgesetzt sein.
- Installieren Sie sie nicht in der Nähe einer Wärmequelle (Heizkanal ...) oder in einem Kasten ohne Be- und Entlüftung, da dies zu übermäßiger Erwärmung und Abschaltung des Systems führen kann.
- Achten Sie darauf. Platz f
 ür die Stecker zu lassen, ohne die Kabel
 übermäßig zu biegen (Mindestbiegeradius 10 mm).

Anschließen von Zubehör



Erstinbetriebnahme

- Schalten Sie die Zündung des Fahrzeugs ein.
- · Das System durchläuft vor dem Start automatisch verschiedene Schritte.
- Der erste Start dauert ca. 1 Minute, das System zeigt die Kameraansicht an, mit einer orangefarbenen Meldung im Vordergrund und einem orangefarbenen Rahmen am Monitorrand



Configuration

Wenn der Monitor den Warntext oder die von der/den Kamera(s) aufgenommene Szene anzeigt, verwenden Sie die linke A Maustaste, um die Wartungstasten auf dem Monitor anzuzei gen, und klicken Sie mit der linken 🛕 Maustaste auf das Symbol oben rechts



Hinweis: die Symbole verschwinden, sobald der Editor geschlossen wird.

· Negativer Winkel und tatsächliche Höhe

 Position und r\u00e4umliche Ausrichtung des befindet sich oben links im Bild 180° =

- Verbindung mit dem Eingang "E1" alarmiert wird.
- bung der Maschinen angepasst werden.
- Zur Konfiguration eines MR90-A führen Sie die folgenden Schritte für jeden Sensorkopf aus.

Es können zwei Bereiche konfiguriert werden:

- Ein "Hindernis"-Bereich in der Nähe des Sensorkopfes, in dem das Vorhandensein eines signifikanten Hindernisses (Fußgänger oder nicht) einen Alarm
- · Einen "Fußgänger"-Bereich, in der nur die Anwesenheit eines Fußgängers

Fin Passwort ist erforderlich: 5504

Der Kunde hat eventuell ein anderes Passwort angefordert, so dass das Passwort geändert werden kann (Werkseinstellung). Fragen Sie Ihren Lieferanten nach dem spezifischen Passwort. Die Konfigurationsseite wird geöffnet:



Auswahl des Konfigurationsmodells

Die folgenden Konfigurationsmodelle stehen

- für den betrieblichen Einsatz zur Verfügung: · Für ein System, das aus einer Verarbeitungseinheit und einem Sensorkopf besteht,
- wählen Sie das Modell MR90. · Für ein System, das aus einer Verarbeitungseinheit und zwei Sensorköpfen besteht, die abwechselnd entsprechend dem Wert des Eingangssignals auf dem grünen E1-Draht arbeiten, wählen Sie das Modell MR90-A.
- Für ein System, das aus zwei Verarbeitungseinheiten und zwei Sensorköpfen besteht, wählen Sie das Modell MR180.
- Für ein von Arcure zur Messung konfiguriertes System: Wählen Sie das auf dem Systemlieferschein angegebene Fahrzeug (Marke und Typ) aus

Erweiterte Einstellung

Für eine optimale Einstellung ist es notwendig, auf die erweiterte Einstellung umzuschalten:

Fahrzeugeinstellung

Um eine Konfiguration so nah wie möglich am Bedarf zu erzielen, ist es notwendig, die entsprechenden Messungen für die Maschine einzustellen:

- Gesamtlänge
- Gesamthreite



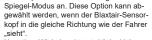
Die Abmessungen der Maschine werden in der Benutzeransicht angezeigt. Wenn die im Werkzeug er-

fassten Abmessungen deutlich von der Realität abweichen, kann dies die Bedienperson der Maschine irreführen.

DO C

Einstellung der Sensorköpfe

- Klicken Sie
 auf das Symbol des Blaxtair-Sensorkopfs.
- Bei einigen Konfigurationen erscheint in der Benutzeransicht ein Schaltplan, der das Gerät und die Erkennungsbereiche darstellt.
- Klicken Sie in der erweiterten Einstellung auf den Sensorkopf im angezeigten Bereich
- · Diese Option ist standardmäßig aktiviert und zeigt die Blaxtair-Szene im



- des Sensorkopfes vom Boden aus.
- Fahrzeugs. Der "0"-Punkt der Maschine Sensorkopf nach hinten, 0° = Sensorkopf nach vorne
- Die Alarmeinstellung bestimmt, unter welchen Bedingungen der Fahrer in
- · Systemoptionen. Mit diesen Optionen kann die Erkennung an die Umge-

Beschreibung der Erkennungsbereiche

einen Alarm auslöst.

Ändern der Art und Form von Erkennungsbereichen

Durch einen Linksklick auf die Erkennungsbereiche im Anzeigebereich erscheinen die Koordinaten der den Bereich begrenzenden Punkte auf der linken Seite des Monitors. Die Erkennungsbereiche können geändert werden, indem Sie die Punkte und/oder Segmente mit der Maus im Zeichenbereich verschieben oder ihre Koordinaten in den Textfeldern links auf dem Monitor ändern.





Empfohlene Abmessungen für eine optimale Erkennungsleistung.

Innerhalb der roten Linien:



Erweiterte Abmessungen. Die Koordinaten (siehe 3.9.2) werden im Editor gelb dargestellt. Ein Leistungsverlust ist möglich.

Außerhalb der roten Linien:

Nicht empfohlen. Die Koordinaten werden rot. Außerhalb der Verwendungsvorschriften.

Options

Es stehen folgende Optionen zur Verfügung:

- Starkes Gefälle
- Naherkennung
- · Unübersichtliche Umgebung

Diese werden entsprechend der Entwicklungsumgebung der Maschine aktiviert.



Konfigurationsprüfung

Um das Konfigurationstool zu verlassen, drücken Sie die Taste "Verlassen". Änderungen werden automatisch gespeichert.



SPEICHERN UND VERLASSEN **DER KONFIGURATION**

Das System wird jede Komponente neu starten und prüfen und anschließend die Blaxtair®-Ansicht mit Ihren Einstellungen anzeigen.

- · Überprüfen Sie, ob die bei der Initialisierung angezeigte Warnung in der richti-
- gen Sprache dargestellt wird. · Überprüfen Sie, ob der Spiegelmodus mit den Benutzererwartungen übereinstimmt, wenn der Monitor die von den Kameras aufgenommene Szene anzeigt. (Vorderansicht: kein Spiegelmodus; Rückansicht: Spiegelmodus eingeschaltet).
- · Überprüfen Sie auf dem Bild, ob die Maschinenansicht, die Köpfe und die Erkennungsbereiche oben rechts angezeigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass Hindernisse in angemessener Größe und Fußgänger einen Alarm im "Hindernis"-Bereich auslösen
- · Stellen Sie sicher, dass nur Fußgänger einen Alarm im "Fußgänger"-Bereich auslösen.

Kundensupport

Wenn Sie Hilfe benötigen oder technische Fragen zu BLAXTAIR®, seiner Installation oder Wartung haben, zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren:

hotline@blaxtair.com (+33) (0) 175 43 90 58

Im Rahmen des Kundensupport werden Sie nach den auf der Verarbeitungseinheit angegebenen Serien- und Produktnummern gefragt.

Das Technikteam kann Sie ebenfalls fragen nach:

- · Dem Status der Anzeigeleuchte (ein oder aus).
- · Den auf dem Monitor angezeigten Meldungen oder Symbole, falls zutreffend. Den Status/der Farbe des visuellen Alarms
- · Den Status der Testseite.
- Den Seriennummern auf dem Sensorkopf

Verweise auf die in dieser Kurzanleitung zitierten Kapitel oder Abschnitte finden Sie im vollständigen Handbuch, das Sie unter dem Link herunterladen können: http://blaxtair.com/img/fichiers/ MNL_InstallationBXT3 EN 20190509 V2.2.pdf



Installationsanleitung in englischer Sprache

